

Official Journal

of the European Union

C 9



English edition

Information and Notices

Volume 53

15 January 2010

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
European Commission		
2010/C 9/01	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5617 — General Motors/Delphi Corporation) ⁽¹⁾	1
2010/C 9/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5705 — Marfrig Alimentos/SEARA) ⁽¹⁾	1
2010/C 9/03	Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections ⁽¹⁾	2
2010/C 9/04	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5479 — LONZA/TEVA/JV) ⁽¹⁾	4
2010/C 9/05	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5586 — SITA/Paprec/FPR) ⁽¹⁾	4

EN

Price:
EUR 3⁽¹⁾ Text with EEA relevance

(Continued overleaf)

IV Notices

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

European Commission

2010/C 9/06	Euro exchange rates	5
-------------	---------------------------	---

NOTICES FROM MEMBER STATES

2010/C 9/07	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation) ⁽¹⁾	6
2010/C 9/08	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation) ⁽¹⁾	11
2010/C 9/09	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation) ⁽¹⁾	16
2010/C 9/10	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation) ⁽¹⁾	21
2010/C 9/11	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation) ⁽¹⁾	26
2010/C 9/12	Public holidays in 2010	31



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

II

*(Information)*INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES
AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.5617 — General Motors/Delphi Corporation)****(Text with EEA relevance)**

(2010/C 9/01)

On 2 October 2009, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32009M5617. EUR-Lex is the on-line access to the European law.

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.5705 — Marfrig Alimentos/SEARA)****(Text with EEA relevance)**

(2010/C 9/02)

On 18 December 2009, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32009M5705. EUR-Lex is the on-line access to the European law.

Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU

Cases where the Commission raises no objections

(Text with EEA relevance)

(2010/C 9/03)

Date of adoption of the decision	10.12.2009
Reference number of State Aid	NN 38/08 (ex N 444/05)
Member State	Spain
Region	Castilla y León
Title (and/or name of the beneficiary)	Medidas de apoyo de carácter urgente para paliar los daños producidos por la sequía y otras adversidades climáticas en las explotaciones agrarias de la Comunidad de Castilla y León
Legal basis	Decreto 62/2005 por el que se establecen medidas de apoyo de carácter urgente para paliar los daños producidos por la sequía y otras adversidades climáticas en las explotaciones agrarias de la Comunidad de Castilla y León. Orden AYG/1079/2005, de 5 de agosto, por la que se regulan ayudas para paliar los daños producidos por la sequía y otras adversidades climáticas en las explotaciones de Castilla y León durante el año agrícola de 2005 y se establecen las condiciones para el reconocimiento del derecho a favor de sus titulares. Orden AYG/1080/2005, de 5 de agosto, por la que se regulan y convocan ayudas para la mejora de las explotaciones ganaderas en régimen extensivo, en el marco del Programa Operativo Integrado de Castilla y León 2000/2006.
Type of measure	Scheme
Objective	To compensate farmers for their production losses resulting from the 2005 drought.
Form of aid	Direct grant
Budget	The overall budget is EUR 3 628 957,31
Intensity	Maximum 50 %
Duration (period)	One-off payment
Economic sectors	Agricultural
Name and address of the granting authority	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Junta de Castilla y León Rigoberto Cortejoso 14, 2 planta 47014 Valladolid ESPAÑA
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm

Date of adoption of the decision	10.12.2009
Reference number of State Aid	N 535/09
Member State	Italy
Region	Autonomous Province of Trento
Title (and/or name of the beneficiary)	Aiuto per migliorare il benessere degli animali
Legal basis	<p>Legge provinciale 28 marzo 2003, n. 4 «Sostegno all'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati», articolo 24 «Interventi di sostegno dell'attività di alpeggio», come modificato con l'articolo 40, comma 7 della Legge provinciale 28 marzo 2009, n. 2 «Disposizioni per l'assestamento di bilancio annuale 2009 e pluriennale 2009-2011 della Provincia Autonoma di Trento (Legge finanziaria di assestamento 2009)»;</p> <p>Deliberazione della Giunta provinciale n. 2227 dell'11 settembre 2009: «L.p. 28 marzo 2003, n. 4 (Legge provinciale in materia di agricoltura), articolo 3: criteri e modalità per l'attuazione degli aiuti previsti dall'articolo 24 (Interventi di sostegno dell'attività di alpeggio), commi 2 bis, 2 ter, 2 quater e 2 quinquies».</p>
Type of measure	Aid scheme
Objective	Aid for animal welfare commitments in the bovine and equine sector
Form of aid	Direct grant
Budget	Annual expenditure: EUR 2 million Overall budget: EUR 10 million
Intensity	100 % of eligible costs (additional costs and income foregone resulting from animal welfare commitments)
Duration (period)	Until 31.12.2013
Economic sectors	Agriculture
Name and address of the granting authority	Provincia autonoma di Trento Servizio Aziende agricole e territorio rurale Via Trener 3 38121 Trento TN ITALIA
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.5479 — LONZA/TEVA/JV)****(Text with EEA relevance)**

(2010/C 9/04)

On 14 May 2009, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32009M5479. EUR-Lex is the on-line access to the European law.

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.5586 — SITA/Paprec/FPR)****(Text with EEA relevance)**

(2010/C 9/05)

On 7 January 2010, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in French and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32010M5586. EUR-Lex is the on-line access to the European law.
-

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

14 January 2010

(2010/C 9/06)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,4486	AUD	Australian dollar	1,5591
JPY	Japanese yen	132,88	CAD	Canadian dollar	1,4942
DKK	Danish krone	7,4403	HKD	Hong Kong dollar	11,2366
GBP	Pound sterling	0,89050	NZD	New Zealand dollar	1,9531
SEK	Swedish krona	10,1715	SGD	Singapore dollar	2,0098
CHF	Swiss franc	1,4804	KRW	South Korean won	1 623,60
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	10,7700
NOK	Norwegian krone	8,1640	CNY	Chinese yuan renminbi	9,8900
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,2880
CZK	Czech koruna	26,045	IDR	Indonesian rupiah	13 277,04
EEK	Estonian kroon	15,6466	MYR	Malaysian ringgit	4,8376
HUF	Hungarian forint	267,40	PHP	Philippine peso	66,276
LTL	Lithuanian litas	3,4528	RUB	Russian rouble	42,6730
LVL	Latvian lats	0,7087	THB	Thai baht	47,641
PLN	Polish zloty	4,0592	BRL	Brazilian real	2,5585
RON	Romanian leu	4,1292	MXN	Mexican peso	18,4841
TRY	Turkish lira	2,1149	INR	Indian rupee	66,1200

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

NOTICES FROM MEMBER STATES

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation)

(Text with EEA relevance)

(2010/C 9/07)

Reference number of State Aid	X 931/09
Member State	Italy
Member State reference number	—
Name of the Region (NUTS)	Friuli-Venezia Giulia Mixed
Granting authority	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione Centrale Lavoro Università «Ricerca — Servizio Università» Via S. Francesco 37 34133 Trieste TS ITALIA http://www.regione.fvg.it
Title of the aid measure	Por FESR 2007-2013 Regione Autonoma Friulia Giulia — Attività 1.1.b — Bando per la realizzazione di progetti di ricerca industriale negli ambiti della cantieristica navale e nautica da diporto
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Deliberazione di giunta regionale 22 ottobre 2009, n. 2339
Type of measure	Scheme
Amendment of an existing aid measure	—
Duration	1.1.2010-30.6.2014
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid
Type of beneficiary	SME large enterprise
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 5,00 million
For guarantees	—
Aid Instrument (Article 5)	Grant
Reference to the Commission Decision	—
If co-financed by Community funds	Regolamento (CE) n. 1083/2006 recante disposizione generali sul FESR, FSE e Fondo Coesione — 1,23 EUR (milioni)

Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Industrial research (Article 31(2)(b))	65 %	15 %
Experimental development (Article 31(2)(c))	40 %	20 %

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.regione.fvg.it/rafvglavoroprofessionidi/dettaglio.act?dir=/rafvglcms/RAFVG/AT7/ARG1/FOGLIA10/>

Reference number of State Aid	X 932/09	
Member State	Italy	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Friuli-Venezia Giulia Mixed	
Granting authority	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione Centrale Lavoro Università «Ricerca — Servizio Università» Via S. Francesco 37 34133 Trieste TS ITALIA http://www.regione.fvg.it	
Title of the aid measure	Por FESR 2007-2013 Regione Autonoma Friulia Giulia — Attività 1.1.b — Bando per la realizzazione di progetti di ricerca industriale nel settore della biomedicina molecolare	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Deliberazione di giunta regionale 22 ottobre 2009, n. 2340	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.1.2010-30.6.2014	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 2,00 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	Regolamento (CE) n. 1083/2006 recante disposizioni generali sul FESR, FSE e Fondo Coesione — 0,49 EUR (milioni)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Industrial research (Article 31(2)(b))	65 %	15 %
Experimental development (Article 31(2)(c))	40 %	20 %

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.regione.fvg.it/rafvglavoroprofessionidettagli.act?dir=/rafvglcms/RAFVG/AT7/ARG1/FOGLIA10/>

Reference number of State Aid	X 933/09	
Member State	Italy	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Friuli-Venezia Giulia Mixed	
Granting authority	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione Centrale Lavoro Università «Ricerca — Servizio Università» Via S. Francesco 37 34133 Trieste TS ITALIA http://www.regione.fvg.it	
Title of the aid measure	Por FESR 2007-2013 Regione Autonoma Friulia Giulia — Attività 1.1.b — Bando per la realizzazione di progetti di ricerca industriale nel settore della biomedicina molecolare	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Deliberazione di giunta regionale 9 ottobre 2009 n. 2215	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.12.2009-30.6.2014	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 5,00 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	Regolamento (CE) n. 1083/2006 recante disposizioni generali sul FESR, FSE e Fondo Coesione — 1,23 EUR (milioni)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Industrial research (Article 31(2)(b))	65 %	15 %
Experimental development (Article 31(2)(c))	40 %	20 %

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.regione.fvg.it/rafvglavoroprofessionidettagli.act?dir=/rafvglcms/RAFVG/AT7/ARG1/FOGLIA10/>

Reference number of State Aid	X 934/09	
Member State	Portugal	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Continente Mixed	
Granting authority	Autoridade de Gestão do PRODER Rua Padre António Vieira 1 1099-073 Lisboa PORTUGAL http://www.proder.pt	
Title of the aid measure	Modernização e capacitação das empresas florestais — Acção 1.3.3 do Programa de Desenvolvimento Rural do Continente (PRODER)	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Portaria n.º 846/2008, de 12 de Agosto, publicada no Diário da República, 1.ª Série, de 12 de Agosto de 2008	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	13.8.2008-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	Forestry and logging, Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials, Manufacture of other organic basic chemicals	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 11,44 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	Decisão C(2007) 6159 — 59,40 EUR (em milhões)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	30 %	20 %

Web link to the full text of the aid measure:

<http://dre.pt/pdf1sdip/2008/08/15500/0549005497.pdf>

Reference number of State Aid	X 935/09	
Member State	Portugal	
Member State reference number	—	

Name of the Region (NUTS)	Continente Mixed	
Granting authority	Autoridade de Gestão do PRODER Rua Padre António Vieira 1 1099-073 Lisboa PORTUGAL http://www.proder.pt	
Title of the aid measure	Cooperação para a Inovação — Medida 4.1 do Programa de Desenvolvimento Rural do Continente (PRODER)	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Portaria n.º 596/2009, de 3 de Junho, publicada no Diário da República, 1.ª Série, n.º 107, de 3 de Junho de 2009	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	4.6.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	Agriculture, forestry and fishing, Manufacturing	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 5,34 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	Decisão C(2007) 6159 — 28,00 EUR (em milhões)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Industrial research (Article 31(2)(b))	50 %	20 %
Experimental development (Article 31(2)(c))	25 %	20 %

Web link to the full text of the aid measure:

<http://dre.pt/pdf1sdip/2009/06/10700/0347103477.pdf>

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation)

(Text with EEA relevance)

(2010/C 9/08)

Reference number of State Aid	X 936/09	
Member State	Portugal	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Madeira Article 87(3)(a)	
Granting authority	Autoridade de Gestão do PRODERAM Av. Arriaga, 21-5.º 9004-528 Funchal PORTUGAL http://www.sra.pt/madeiramaisrural	
Title of the aid measure	Aumento do valor dos produtos florestais Medida de auxílio integrada na Medida 1.7 — aumento do valor dos produtos agrícolas e florestais do Programa de Desenvolvimento Rural da Região Autónoma da Madeira (PRODERAM)	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Portaria n.º 90/2008 de 4 de Junho, publicada no Jornal Oficial da Região Autónoma da Madeira, I série, n.º 81, de 4 de Julho de 2008.	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	4.7.2008-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	Logging, gathering of wild growing non-wood products, sawmilling and planing of wood, manufacture of other products of wood; manufacture of articles of cork, straw and plaiting materials, manufacture of other organic basic chemicals	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 0,08 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	Decisão C(2008) 721, de 15 de Fevereiro de 2008 — 0,29 EUR (em milhões)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	65 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

http://www.sra.pt/PRODERAM/files/Documents/PRODERAM/Medida_1/1%20Serie,%20Portaria%20N%C2%BA%2090_2009_11_03.pdf

Reference number of State Aid	X 937/09	
Member State	Italy	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Calabria Article 87(3)(a)	
Granting authority	Regione Calabria — Dipartimento 11 «Cultura, Istruzione, Università, Ricerca» Via Molè 88100 Catanzaro CZ ITALIA http://www.regione.calabria.it/ricerca	
Title of the aid measure	Sostegno alla domanda di innovazione nel settore agroalimentare	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Articolo 1 della legge regionale 12 dicembre 2008, n. 40 (BURC SO n. 1 del 18.12.2008). Deliberazioni della Giunta regionale n. 112 del 9 marzo 2009 e n. 126 del 16 marzo 2009 (BURC n. 6 dell'1.4.2009). Deliberazione della Giunta regionale n. 617 del 21 settembre 2009 (BURC n. 19 del 16.10.2009). Decreto n. 3613 del 18 marzo 2009 del Dirigente generale del Dipartimento 11 «Cultura, Istruzione, Università, Ricerca» (BURC n. 13 del 27.3.2009).	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	30.5.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 15 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	Programma Operativo Regionale (POR) Calabria FESR 2007-2013. Decisione CE C(2007) 6322 del 7 dicembre 2007 — 3,00 EUR (milioni)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Industrial research (Article 31(2)(b))	80 %	10 %
Experimental development (Article 31(2)(c))	60 %	10 %

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.regione.calabria.it/ricerca/>

Reference number of State Aid	X 938/09	
Member State	United Kingdom	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	United Kingdom Mixed	
Granting authority	Department of Energy and Climate Change Future Electricity Networks 4th Floor — Area C 3 Whitehall Place London SW1A 2AW UNITED KINGDOM http://www.decc.gov.uk	
Title of the aid measure	Low Carbon Investment Fund — Smart Grid Capital Grants Programme	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Section 5 — Science and Technology Act 1965	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.3.2010-31.3.2011	
Economic sector(s) concerned	Manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply	
Type of beneficiary	SME large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	GBP 6,00 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Experimental development (Article 31(2)(c))	25 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

http://www.decc.gov.uk/en/content/cms/what_we_do/uk_supply/network/smart_grid/grants/grants.aspx

Reference number of State Aid	X 939/09	
Member State	United Kingdom	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Scotland Mixed	
Granting authority	Scottish Aquaculture Research Forum 7 Atholl Gardens Dunkeld Perthshire PH 0AY UNITED KINGDOM http://www.sarf.org.uk	
Title of the aid measure	Research and Development for Sustainable Aquaculture	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Budget (Scotland) Act 2008	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.12.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	Agriculture, forestry and fishing	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	GBP 0,40 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Aid for research and development in the agricultural and fisheries sectors (Article 34)	100 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.sarf.org.uk/background.html>

Reference number of State Aid	X 940/09	
Member State	Italy	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Veneto Article 87(3)(c)	

Granting authority	Regione del Veneto Palazzo Balbi Dorsoduro 3901 30123 Venezia VE ITALIA http://www.regione.veneto.it	
Title of the aid measure	Aiuti alla formazione. Attività dirette all'acquisizione di competenze tecnico-professionali funzionali all'inserimento nel sistema produttivo regionale o al perfezionamento di conoscenze e abilità proprie delle figure professionali già attive nel settore dello spettacolo	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	L. 845/1978 — Delibera della Giunta Regionale del Veneto n. 3379/09.	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	10.11.2009-31.12.2010	
Economic sector(s) concerned	Arts, entertainment and recreation	
Type of beneficiary	SME large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 0,84 million	
For guarantees	EUR 0,84 million	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	80 %	—
General training (Article 38(2))	80 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.regione.veneto.it/Servizi+alla+Persona/Formazione+e+Lavoro/ModulisticaREG.htm>

settore spettacolo

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation)

(Text with EEA relevance)

(2010/C 9/09)

Reference number of State Aid	X 941/09	
Member State	Sweden	
Member State reference number	N2009/9611/MK	
Name of the Region (NUTS)	—	
Granting authority	Svenska ESF-rådet Box 47171 SE-100 74 Stockholm SVERIGE http://www.esf.se	
Title of the aid measure	Statligt stöd inom det nationella strukturfondsprogrammet för regional konkurrenskraft och sysselsättning.	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Förordning (2009:982) om statligt stöd inom det nationella strukturfondsprogrammet för regional konkurrenskraft och sysselsättning.	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.12.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	SEK 424,00 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	Europeiska socialfonden. Medlen används i enlighet med det nationella strukturfondsprogrammet, programområde 1 Kompetensförsörjning. – 212,00 SEK (i miljoner)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Specific training (Article 38(1))	25 %	20 %
General training (Article 38(2))	60 %	20 %

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.sweden.gov.se/sb/d/2112/a/19592>

Reference number of State Aid	X 942/09	
Member State	Finland	
Member State reference number	Ålands landskapsregering	
Name of the Region (NUTS)	Aaland Mixed	
Granting authority	Ålands landskapsregering PB 1060 AX-22111 Mariehamn Åland SUOMI/FINLAND http://www.regeringen.ax	
Title of the aid measure	Stöd för uppförande av byggnad för Stiftelsen Hemmet r.s:s verksamhet	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Landskapsförordning (1993:56) om Ålands Penningautomatförening och dess verksamhet	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	9.12.2009-30.12.2011	
Economic sector(s) concerned	Human health and social work activities, arts, entertainment and recreation	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 0,02 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Other Stödet för uppförande av nybyggnaden för verksamheten omfattar 572 059,00 EUR eller 19,73 % av anskaffningskostnaden. Se bilaga 1 och 2 för närmare information om hur stödet beräknats. Det årliga totalbeloppet har räknats ut genom att 572 059,00 EUR delats på 35. 35 är antalet år som lånet är giltigt. Det årliga stödbeloppet är omöjligt att räkna fram rätt men denna metod bör anses som mest rättvisande.	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	20 %	0 %

Web link to the full text of the aid measure:

http://www.regeringen.ax/.composer/upload/modules/lagar/f_inlagan_08.pdf

Reference number of State Aid	X 943/09	
Member State	Finland	
Member State reference number	—	

Name of the Region (NUTS)	—	
Granting authority	Finnvera Oyj PL 1010 FI-00101 Helsinki SUOMI/FINLAND http://www.finnvera.fi	
Title of the aid measure	Pk-yrityksille myönnettävä investointi- ja työllisyystuki (takaukset)	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Laki valtion erityisrahoitusyhtiöstä (443/1998) Laki valtion erityisrahoitusyhtiön luotto- ja takaustoiminnasta (445/1998)	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.1.2010-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 21,00 million	
For guarantees	EUR 300,00 million	
Aid Instrument (Article 5)	Guarantee	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.finnvera.fi/valtontuki>

Reference number of State Aid	X 944/09
Member State	Germany
Member State reference number	—
Name of the Region (NUTS)	Deutschland Article 87(3)(a) Article 87(3)(c) Non-assisted areas Mixed
Granting authority	KfW-Bankengruppe Palmengartenstraße 5—9 60325 Frankfurt DEUTSCHLAND http://www.kfw.de

Title of the aid measure	Unternehmerkapital- KfW Kapital für Arbeit und Investitionen — KMU-Fenster der Fremdkapitaltranche	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	KfW-Gesetz BGBl. I, S. 2427 Programmmerkblatt zum Unternehmerkapital- KfW Kapital für Arbeit und Investitionen (über 3 Jahre)	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.1.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 52,50 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Loan	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—
Aid for consultancy in favour of SMEs (Article 26)	20 %	—
Aid for SME participation in fairs (Article 27)	20 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

http://www.kfw.de/DE_Home/Service/Download_Center/Die_Bank/KfW-Gesetz_und_Satzung/KfW_Gesetz_D.pdf

http://www.kfw-mittelstandsbank.de/DE_Home/Service/Kreditantrag_und_Formulare/Merkblaetter/Merkblatt_-_Unternehmerkapital_KfW-Kapital_fuer_Arbeit_und_Investitionen.jsp

Reference number of State Aid	X 945/09
Member State	Austria
Member State reference number	—
Name of the Region (NUTS)	Oberoesterreich Mixed
Granting authority	Oberösterreichische Kreditgarantiesellschaft m.b.H Hessenplatz 3 4020 Linz ÖSTERREICH http://www.kgg-ubg.at
Title of the aid measure	Standardbürgschaften für Investitionskredite im Rahmen der Bürgschaftsrichtlinien der Oberösterreichischen Kreditgarantiesellschaft m.b.H. (OÖ KGG)

National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Bürgschaftsrichtlinien	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.12.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 25,00 million	
For guarantees	EUR 1,00 million	
Aid Instrument (Article 5)	Other Ausfallsbürgschaften	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	16 %	20 %
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

http://www.kgg-ubg.at/redx_tools/mb_download.php/mid.098113087065107083097053074120119061/Richtlinie_Konso.pdf?PHPSESSID=13fc9f7fd857d593a93b6588db6c0e46

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation)

(Text with EEA relevance)

(2010/C 9/10)

Reference number of State Aid	X 518/09	
Member State	Slovakia	
Member State reference number	MF/15648/2009-832	
Name of the Region (NUTS)	Západné Slovensko Stredné Slovensko Východné Slovensko Article 87(3)(a)	
Granting authority	Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky Mierová 19 827 15 Bratislava 212 SLOVENSKO/SLOVAKIA http://www.mhsr.sk	
Title of the aid measure	Schéma štátnej pomoci na podporu zavádzania inovatívnych a vyspělých technológií v priemysle a v službách	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	— Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov — Zákon č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov — Zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	Modification XR 62/08	
Duration	25.3.2008-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 22,47 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	50 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

http://www.opkahr.sk/files/articles/file/schemy_pomoci/1-1-1_SP-v_zneni_D1.pdf

http://www.mhsr.sk/13849-ext_dok/129972c

Reference number of State Aid	X 880/09	
Member State	Italy	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Lombardia Article 87(3)(c)	
Granting authority	Regione Lombardia Via Pola 12-14 201245 Milano MI ITALIA http://www.agricoltura.regione.lombardia.it	
Title of the aid measure	Diversificazione verso attività non agricole	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Programma di sviluppo rurale della Regione Lombardia 2007-2013, approvato con dec. CE CCI 2007 IT 06 RPO 007 del 16.10.2007 [C(2007) 4663 def.], misure: — 311 Diversificazione verso attività non agricole Legge Regionale n. 31/08 Testo Unico Agricoltura	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.7.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 11,50 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Interest rate subsidy, Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	FEASR — Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale — 5,50 EUR (milioni)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.regione.lombardia.it>

clicca di seguito: «Settori e politiche», «Agricoltura», «Argomenti», «Aiuti di stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi d'aiuto»

Reference number of State Aid	X 881/09	
Member State	Italy	
Member State reference number	—	

Name of the Region (NUTS)	Lombardia Article 87(3)(c)	
Granting authority	Regione Lombardia Via Pola 12-14 201245 Milano MI ITALIA http://www.agricoltura.regione.lombardia.it	
Title of the aid measure	Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti forestali	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Programma di sviluppo rurale della Regione Lombardia 2007-2013, approvato con dec. CE CCI 2007 IT 06 RPO 007 del 16.10.2007 [C(2007) 4663 def.], misure: — 123 Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti agricoli e forestali Legge Regionale n. 31/08 Testo Unico Agricoltura	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.7.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	Forestry and logging	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 0,50 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Interest rate subsidy, Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	FEASR — Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale — 0,25 EUR (milioni)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.regione.lombardia.it>

clicca di seguito: «Settori e politiche», «Agricoltura», «Argomenti», «Aiuti di stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi d'aiuto»

Reference number of State Aid	X 882/09
Member State	Italy
Member State reference number	—

Name of the Region (NUTS)	Lombardia Article 87(3)(c)	
Granting authority	Regione Lombardia Via Pola 12-14 201245 Milano MI ITALIA http://www.agricoltura.regione.lombardia.it	
Title of the aid measure	Sostegno alla creazione e allo sviluppo delle microimprese	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Programma di sviluppo rurale della Regione Lombardia 2007-2013, approvato con dec. CE CCI 2007 IT 06 RPO 007 del 16.10.2007 [C(2007) 4663 def.], misure: — 312 Sostegno alla creazione e allo sviluppo delle microimprese Legge Regionale n. 31/08 Testo Unico Agricoltura	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.7.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 3,00 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Interest rate subsidy, Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	FEASR — Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale — 1,50 EUR (milioni)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—
Aid for consultancy in favour of SMEs (Article 26)	20 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.regione.lombardia.it>

clicca di seguito: «Settori e politiche», «Agricoltura», «Argomenti», «Aiuti di stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi d'aiuto»

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation)

(Text with EEA relevance)

(2010/C 9/11)

Reference number of State Aid	X 584/09	
Member State	Denmark	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Danmark Mixed	
Granting authority	Forebyggelsesfonden Landskronagade 33 2100 København Ø DANMARK http://www.forebyggelsesfonden.dk	
Title of the aid measure	Støtte til udarbejdelse af ansøgning m.v. til Forebyggelsesfonden.	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Bek. nr. 558 af 19. juni 2009 om ansøgning om støtte fra Forebyggelsesfonden §4 Bemærk, at den ordning vedrørende støtte til udarbejdelse af ansøgning og afgivelse af tilbud, som Kommissionen nu underrettes om, trådte i kraft pr. 1. juni 2009 ved et selvstændigt retsgrundlag, der afløses af ovenstående bekendtgørelse. Ordningen videreføres med ovenstående bekendtgørelse i en indholdsmæssigt helt uændret form.	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.6.2009-31.12.2010	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	DKK 5,00 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Aid for consultancy in favour of SMEs (Article 26)	50 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.retsinformation.dk/Forms/R0710.aspx?id=125579>

Reference number of State Aid	X 600/09	
Member State	Estonia	
Member State reference number	Juhul kui leiutist ei loodud rakendusuringu käigus, siis VKEdele tööstusomandi õiguste omandamise kulude katteks antav toetusmäär on edaspidi kuni 25 %. Lisaks toimus mõistete täpsustamine	
Name of the Region (NUTS)	Estonia Article 87(3)(a)	
Granting authority	Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA) Narva mnt 3 51009 Tartu EESTI/ESTONIA http://www.pria.ee/	
Title of the aid measure	Metsandussaadustele lisandväärtuse andmise investeeringutoetus	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Põllumajandusministri 21. augusti 2008. aasta määrus nr 87 „Metsandussaadustele lisandväärtuse andmise investeeringutoetuse saamise nõuded, toetuse taotlemise ja taotluse menetlemise täpsem kord” (RTL 2008, 73, 1016; 2009, 45, 623)	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	Modification X 10/08	
Duration	6.6.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EEK 17,67 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfond (EAFARD) Eesti Maaelu Arengukava 2007–2013 alusel. – 79,50 EEK (miljonites)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	50 %	—
Aid for industrial property rights costs for SMEs (Article 33)	50 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.riigiteataja.ee/ert/act.jsp?id=13185431>

Reference number of State Aid	X 616/09	
Member State	Germany	
Member State reference number	—	

Name of the Region (NUTS)	Hamburg Non-assisted areas	
Granting authority	Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt Stadthausbrücke 8 20355 Hamburg DEUTSCHLAND http://www.hamburg.de/umwelt/	
Title of the aid measure	Optimierung der Wärmeverteilung in dem Gebäudekomplex Walddörferstraße 103, 22041 Hamburg	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	§ 44 Landeshaushaltsordnung (LHO) von Hamburg, Hamburgisches Gesetz- und Verordnungsblatt (HmbGVBl.) 1972, S. 10, zuletzt geändert durch Gesetz vom 20. November 2007 (HmbGVBl. S. 402)	
Type of measure	Ad hoc aid Deutsche Telekom AG	
Amendment of an existing aid measure	—	
Date of granting	9.6.2009	
Economic sector(s) concerned	Telecommunications, Computer programming, consultancy and related activities, Information service activities	
Type of beneficiary	Large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 0,03 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Environmental investment aid for energy saving measures (Article 21)	14 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.hamburg.de/start-teilnehmer/1281752/eg-gruppenfreistellungsverordnung.html>

Reference number of State Aid	X 617/09
Member State	Germany
Member State reference number	—
Name of the Region (NUTS)	Hamburg Non-assisted areas
Granting authority	Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt Stadthausbrücke 8 20355 Hamburg DEUTSCHLAND http://www.hamburg.de/umwelt/

Title of the aid measure	Ausstattung der Fahrzeugflotte mit einer Fahrzeugeinsatzanalyse im Rahmen der Einführung eines Fuhrparkmanagementsystems	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	§ 44 Landeshaushaltsordnung (LHO) von Hamburg (Hamburgisches Gesetz- und Verordnungsblatt (HmbGVBl.) 1972, S. 10, zuletzt geändert durch Gesetz vom 20. November 2007 (HmbGVBl. S. 402)	
Type of measure	Ad hoc aid Nikolaus Rathmann GmbH & Co.KG	
Amendment of an existing aid measure	—	
Date of granting	15.6.2009	
Economic sector(s) concerned	Land transport and transport via pipelines	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 0,05 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Environmental investment aid for energy saving measures (Article 21)	30 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.hamburg.de/start-teilnehmer/1281752/eg-gruppenfreistellungsverordnung.html>

Reference number of State Aid	X 630/09	
Member State	Ireland	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Ireland Article 87(3)(c)	
Granting authority	InterTradelreland Old Gasworks Business Park Kilmorey Street Newry BT34 2DE IRELAND http://www.intertradeireland.com	
Title of the aid measure	Acumen Programme	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	British/Irish Agreement Act 1999 Section 2.3 Part 7 of Annex II of the Act empowers InterTradelreland to invest, grant aid or lend for the purposes of its function.	
Type of measure	Scheme	

Amendment of an existing aid measure	Modification XS 109/03	
Duration	8.6.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 1,25 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Aid for consultancy in favour of SMEs (Article 26)	50 %	—

Web link to the full text of the aid measure:

<http://www.intertradeireland.com/index.cfm/area/information/page/Consultancy%20Support>

—————

PUBLIC HOLIDAYS IN 2010

(2010/C 9/12)

Belgique/België	1.1, 5.4, 1.5, 13.5, 14.5, 24.5, 21.7, 15.8, 1.11, 2.11, 11.11, 12.11, 15.11, 25.12, 26.12, 27.12, 28.12, 29.12, 30.12, 31.12
България	1.1, 3.3, 4.4, 5.4, 1.5, 6.5, 24.5, 6.9, 22.9, 1.11, 24.12, 25.12, 26.12
Česká republika	1.1, 5.4, 1.5, 8.5, 5.7, 6.7, 28.9, 28.10, 17.11, 24.12, 25.12, 26.12
Danmark	1.1, 1.4, 2.4, 4.4, 5.4, 30.4, 13.5, 23.5, 24.5, 5.6, 24.12, 25.12, 26.12, 31.12
Deutschland	1.1, 2.4, 5.4, 1.5, 13.5, 24.5, 3.10, 24.12, 25.12, 26.12, 31.12
Eesti	1.1, 24.2, 10.4, 1.5, 23.6, 24.6, 20.8, 24.12, 25.12, 26.12
Éire/Ireland	1.1, 1.4, 2.4, 5.4, 13.5, 14.5, 24.5, 21.7, 1.11, 27.12, 28.12, 29.12
Ελλάδα	1.1, 6.1, 15.2, 25.3, 2.4, 5.4, 1.5, 24.5, 15.8, 28.10, 25.12, 26.12
España	1.1, 6.1, 19.3, 1.4, 2.4, 1.5, 3.6, 12.6, 12.10, 1.11, 6.12, 8.12, 25.12
France	1.1, 5.4, 1.5, 8.5, 13.5, 24.5, 14.7, 15.8, 1.11, 11.11, 25.12
Italia	1.1, 6.1, 2.4, 5.4, 1.5, 13.5, 24.5, 21.7, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
Κύπρος/Kypros	1.1, 6.1, 25.3, 1.4, 2.4, 5.4, 13.5, 14.5, 24.5, 21.7, 1.10, 24.12, 27.12, 31.12
Latvija	1.1, 2.4, 4.4, 5.4, 1.5, 4.5, 9.5, 23.5, 23.6, 24.6, 18.11, 24.12, 25.12, 26.12, 31.12
Lietuva	1.1, 16.2, 11.3, 5.4, 1.5, 24.6, 6.7, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
Luxembourg	1.1, 5.4, 1.5, 13.5, 24.5, 23.6, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
Magyarország	1.1, 15.3, 5.4, 1.5, 24.5, 20.8, 23.10, 1.11, 25.12
Malta	1.1, 10.2, 19.3, 31.3, 2.4, 1.5, 7.6, 29.6, 15.8, 8.9, 21.9, 8.12, 13.12, 25.12
Nederland	1.1, 5.4, 5.5, 13.5, 24.5, 25.12, 26.12
Österreich	1.1, 6.1, 5.4, 1.5, 13.5, 24.5, 3.6, 15.8, 26.10, 1.11, 8.12, 25.12, 26.12
Polska	1.1, 4.4, 5.4, 1.5, 3.5, 23.5, 3.6, 15.8, 1.11, 11.11, 25.12, 26.12
Portugal	1.1, 2.4, 4.4, 25.4, 1.5, 3.6, 10.6, 15.8, 5.10, 1.11, 1.12, 8.12, 26.12
România	1.1, 2.1, 4.4, 5.4, 1.5, 23.5, 24.5, 7.8, 1.12, 25.12, 26.12
Slovenija	1.1, 2.1, 8.2, 4.4, 5.4, 27.4, 1.5, 2.5, 23.5, 25.6, 15.8, 31.10, 1.11, 25.12, 26.12
Slovensko	1.1, 6.1, 2.4, 5.4, 1.5, 8.5, 5.7, 29.8, 1.9, 15.9, 1.11, 17.11, 24.12, 25.12, 26.12
Suomi/Finland	1.1, 6.1, 2.4, 4.4, 5.4, 1.5, 13.5, 26.6, 6.11, 6.12, 25.12, 26.12
Sverige	1.1, 6.1, 2.4, 4.4, 5.4, 1.5, 13.5, 23.5, 6.6, 26.6, 6.11, 25.12, 26.12
United Kingdom	Wales and England: 1.1, 2.4, 5.4, 3.5, 31.5, 30.8, 27.12, 28.12 Northern Ireland: 1.1, 17.3, 2.4, 5.4, 3.5, 31.5, 12.7, 30.8, 27.12, 28.12 Scotland: 1.1, 4.1, 2.4, 3.5, 31.5, 2.8, 30.11, 27.12, 28.12

V

*(Announcements)*PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION
POLICY

EUROPEAN COMMISSION

Prior notification of a concentration**(Case COMP/M.5732 — Hewlett-Packard/3COM)****(Text with EEA relevance)**

(2010/C 9/13)

1. On 8 January 2010 the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking Hewlett-Packard Company ('HP', United States), through its wholly-owned subsidiary, Colorado Acquisition Corp, acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the EC Merger Regulation sole control over 3COM Corporation ('3COM', United States) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for HP: development, manufacture and commercialization of products, technologies, software, solutions, and services to individual consumers and businesses, including the public and education sectors,
- for 3COM: development, manufacture, and commercialization of communications equipment that provides network solutions for businesses.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301 or 22967244) or by post, under reference number COMP/M.5732 — Hewlett-Packard/3COM, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.5764 — BNP Paribas/Dexia Epargne Pension)

Candidate case for simplified procedure

(Text with EEA relevance)

(2010/C 9/14)

1. On 8 January 2010, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking BNP Paribas Assurance ('BNPP Assurance', France) controlled by BNP Paribas ('BNPP', France) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Regulation control of the whole of Dexia Épargne Pension SA ('DEP', France), including its affiliate Office Français de Prévoyance Funéraire ('OFPF', France) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for BNPP: global banking, financial and insurance group,
- for BNPP Assurance: the life and non-life insurance branch of BNPP, active in 41 countries,
- for DEP: life insurance in France,
- for OFPF: funeral services assistance in France.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301 or 22967244) or by post, under reference number COMP/M.5764 — BNP Paribas/Dexia Epargne Pension, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

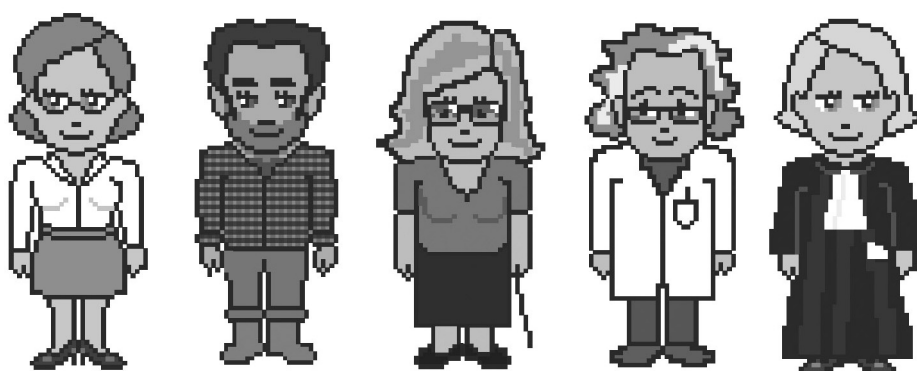
⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32.

EU Book shop

All the EU publications

YOU are looking for!



bookshop.europa.eu

V *Announcements*

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

European Commission

2010/C 9/13	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.5732 — Hewlett-Packard/3COM) ⁽¹⁾	32
2010/C 9/14	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.5764 — BNP Paribas/Dexia Epargne Pension) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	33



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

2010 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 100 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual CD-ROM	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 770 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly CD-ROM (cumulative)	22 official EU languages	EUR 400 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, CD-ROM, two editions per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 300 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual CD-ROM.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

CD-Rom formats will be replaced by DVD formats during 2010.

Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our commercial distributors. The list of commercial distributors is available at:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>

